



De'Longhi

W SERIES

CONDIZIONATORE ACQUA/ARIA

WATER/AIR AIR CONDITIONER

CLIMATISEUR EAU-AIR

KLIMAGERÄT MIT WASSERLUFT-SYSTEM

WATER/LUCHT AIRCONDITIONER

CLIMATIZADOR ÁGUA/AIRE

AR CONDICIONADO ÁGUA/AR

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΝΕΡΟΥ/ΑΕΡΑ

КОНДИЦИОНЕР ВОДА/ВОЗДУХ

VÍZ-LEVEGŐ ÜZEMELÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÓ

KLIMATIZATOR VODA/VZDUCH

KLIMATYZATOR NA WODĘ/POWIETRZE

VANN/LUFT-DREVET LUFTKJØLER

LUFTKONDITIONERING MED VATTEN & LUFT

KLIMAANLÆG MED VAND OG LUFT

VESI/ILMAKÄYTTÖINEN ILMASTOINTILAITE



WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Klimatyzator należy stosować wyłącznie zgodnie ze wskazówkami niniejszej instrukcji. Niniejsze instrukcje nie obejmują wszystkich możliwych warunków czy sytuacji, które mogą mieć miejsce. W trakcie instalowania, używania i przechowywania urządzeń AGD należy zawsze odwoływać się do zasad zdrowego rozsądku i zachować ostrożność.
- Niniejsze urządzenie zaprojektowane zostało jedynie do użytku domowego i nie powinno być wykorzystywane w innych celach.
- Wszelkie modyfikacje lub zmiany właściwości urządzenia są niebezpieczne.
- Urządzenie należy instalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- W przypadku ewentualnej naprawy należy się zawsze zwracać wyłącznie do autoryzowanych przez producenta serwisów technicznych.
Naprawy wykonane przez niekompetentny personel mogą być niebezpieczne.
- Niniejsze urządzenie powinny używać wyłącznie osoby dorosłe.
- Nie należy pozwolić, by z urządzenia korzystały osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych, chyba że są one starannie nadzorowane i zostały pouczone przez osobę, która jest za nie odpowiedzialna.
Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie powinno być podłączone do skutecznej instalacji uziemiającej. Zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka w celu sprawdzenia instalacji elektrycznej.
- Unikać stosowania przedłużaczy dla kabla zasilającego..
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Nie pociągać za kabel zasilający w celu przesunięcia urządzenia.
- Nie instalować urządzenia w pomieszczeniach, w których powietrze może zawierać gazy, olej, siarkę lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od substancji łatwopalnych (alkohol, itp.) lub pojemników pod ciśnieniem (np. substancje w spray'u).
- Nie kłaść na urządzeniu ciężkich lub gorących przedmiotów.
- Co najmniej raz w tygodniu czyścić filtr powietrza.
- Unikać stosowania urządzeń grzewczych w pobliżu klimatyzatora.
- W razie transportu urządzenie należy ustawić w pozycji pionowej lub oprzeć na jednym boku. Przed wykonaniem transportu usunąć całkowicie wodę znajdującą się we wnętrzu urządzenia. Po wykonaniu transportu przed uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej 1 godzinę.
- Nie przykrywać urządzenia plastikowymi torbami po jego odstawieniu.
- Materiały wykorzystane do pakowania nadają się do recyklingu. Zaleca się więc wyrzucenie opakowań do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów.
- Po zakończeniu użytkowania klimatyzatora należy go przekazać do odpowiednich ośrodków zajmujących się zbiórką odpadów.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, powinien go wymienić producent lub jego serwis techniczny, aby zapobiec wszelkiemu ryzyku.
- Pamiętać o wykonaniu odprowadzania każdorazowo po zakończeniu sezonu, a w każdym razie każdorazowo po 500 godzinach działania (zob. str. 238). W miejscach, w których woda jest szczególnie bogata w wapń, zaleca się dodanie do wody odpowiedniej substancji odwadniającej, o którą można się zwrócić do autoryzowanych serwisów technicznych.

SPECJALNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA URZĄDZEŃ Z GAZEM CHŁODNICZYM R410A*

R410A to gaz chłodniczy spełniający normy UE dotyczące ochrony środowiska.

Nie należy przebiegać obwodu chłodzącego urządzenia.

INFORMACJA DOTYCZĄCA ŚRODOWISKA: Urządzenie zawiera gazy fluorowe przyczyniające się do rozwoju efektu cieplarnianego i ujęte w Protokole z Kioto. Czynności konserwacji i usuwania powinien prowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel (R410A, GWP =1975).

* Na tabliczce z danymi urządzenia należy sprawdzić typ gazu chłodniczego użyty w urządzeniu.

SPECJALNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA URZĄDZEŃ Z GAZEM CHŁODNICZYM R290*



- Należy uważnie przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- Do odszraniania i czyszczenia należy używać wyłącznie narzędzi zalecanych przez producenta.
- Urządzenie należy ustawić w pomieszczeniu pozbawionym źródeł zapłonu, które działają w trybie ciągłym (na przykład: wolne płomienie, włączony sprzęt gazowy lub elektryczny).
- Nie przebić i nie palić urządzenia.
- Gazy chłodnicze mogą być bezwonne.
- Urządzenie należy instalować, używać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni powyżej 15m².
- Niniejsze urządzenie zawiera około 300 g gazu chłodniczego R290.
- R290 to gaz chłodniczy zgodny z europejskimi dyrektywami dotyczącymi środowiska. Nie przebić żadnego z elementów składowych obwodu chłodzącego.
- W pomieszczeniu bez wentylacji, w którym urządzenie jest instalowane, używane lub przechowywane, należy zapobiegać powstawaniu zastojów ewentualnych wycieków gazu chłodniczego, a w konsekwencji niebezpieczeństwu pożaru czy eksplozji spowodowanych zapaleniem się chłodziwa na skutek działania piecyków elektrycznych, piecyków kuchennych czy innych źródeł zapłonu.
- Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.
- Osoby pracujące lub prowadzące interwencje na obwodzie chłodzącym powinny posiadać odpowiednie zaświadczenie wydane przez autoryzowaną instytucję, które potwierdza ich kwalifikacje do obsługi chłodziw, zgodnie ze specjalną oceną przyjętą przez stowarzyszenia branżowe.
- Czynności naprawcze należy prowadzić na podstawie zaleceń producenta urządzenia. Czynności konserwacyjne i naprawcze wymagające pomocy innych wykwalifikowanych pracowników należy prowadzić pod nadzorem osoby wyspecjalizowanej w stosowaniu łatwopalnych chłodziw.

* Na tabliczce z danymi urządzenia należy sprawdzić typ gazu chłodniczego użyty w urządzeniu.

Uwagi dotyczące prawidłowego usuwania produktu zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC.

Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich.

Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.



Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilającego należy sprawdzić czy:

- napięcie sieci zasilającej jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia;
- gniazdko zasilające i instalacja elektryczna zostały zaprojektowane dla wymaganego obciążenia;
- typ gniazdka jest dostosowany do typu wtyczki, w przeciwnym wypadku należy wymienić gniazdko;
- wtyczka podłączona jest do skutecznej instalacji uziemiającej. **Producent nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli niniejsze zasady bezpieczeństwa nie będą przestrzegane.**

CO TO JEST PINGUINO NA WODĘ-POWIETRZE

W lecie dobre samopoczucie zapewnia temperatura od 24 do 27°C przy wilgotności względnej około 50%.

Klimatyzator jest urządzeniem usuwającym wilgoć i ciepło z pomieszczenia, w którym jest umieszczony.

W porównaniu do modeli montowanych na stałe, klimatyzatory przenośne można przemieszczać w mieszkaniu z jednego pomieszczenia do drugiego oraz z jednego budynku do drugiego.

Gorące powietrze z pomieszczenia przechodzi przez wymiennik ciepła chłodzony gazem chłodniczym

W ten sposób, oddaje ono nadmiar ciepła i wilgoci przed ponownym wprowadzeniem do pomieszczenia.

W modelach monoblokowych niewielka część powietrza wykorzystywana jest do chłodzenia gazu chłodniczego, a następnie gorąca i wilgotna usuwana jest na zewnątrz.

W **modelach na wodę-powietrze** produkowanych wyłącznie przez firmę De'Longhi ciepło usuwane jest z pomieszczenia z wykorzystaniem chłodzącego działania wody, która jak można się domyślić, jest o wiele bardziej skuteczna od powietrza.

Z tego względu, zarówno działanie chłodzące jak i wydajność niniejszego klimatyzatora nie mają sobie równych.

MODELE Z GAZEM CHŁODNICZYM R290

Pinguino ECO to ekologiczny klimatyzator najnowszej generacji.

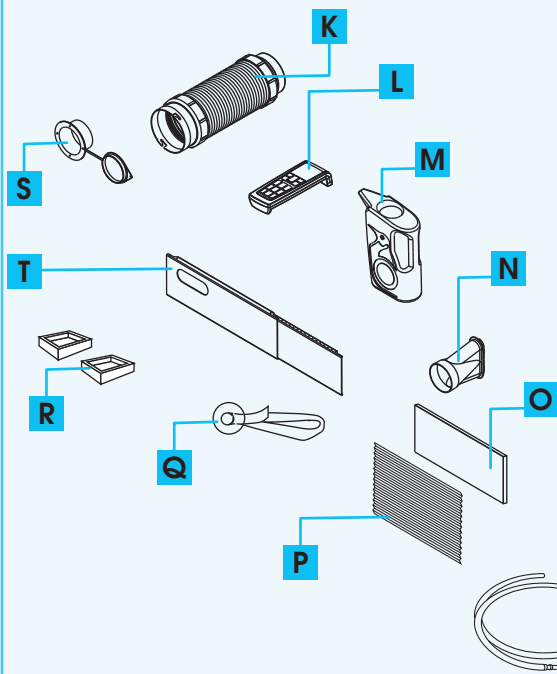
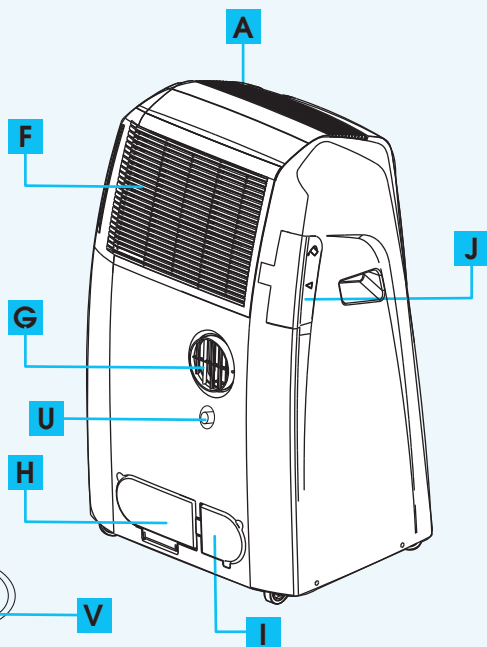
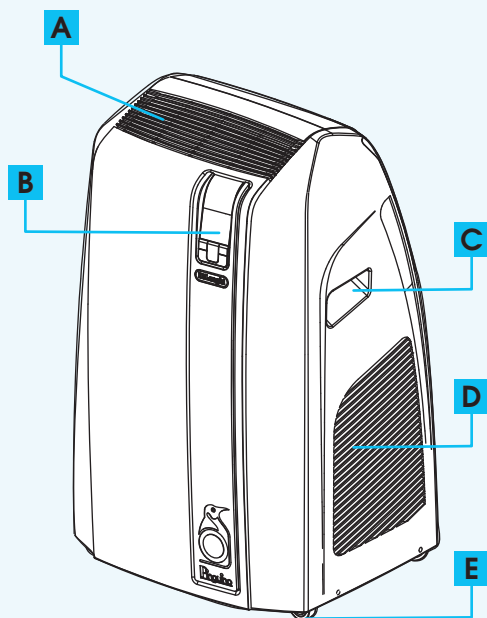
Pinguino ECO, w istocie nie zawiera gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej (CFC/HCFC) ani też gazów o wysokim potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (HFC).

Ponadto, duża wydajność urządzenia nie tylko pozwala zaoszczędzić energię elektryczną, lecz umożliwia również zminimalizowanie potencjału tworzenia efektu cieplarnianego.



OPIS URZĄDZENIA

- A** Kratka wylotu powietrza
- B** Panel kontrolny z zaawansowanym wyświetlaczem LCD
- C** Uchwyt
- D** Kratka
- E** Kółka
- F** Kratka zasysania powietrza z filtrem przeciwpyłowym
- G** Siedzisko przewodu odprowadzającego powietrze
- H** Otwór przewodów odprowadzających wodę
- I** Kłapa siedziska kabla zasilającego
- J** Otwór do wprowadzania wody
- K** Przewód odprowadzający powietrze
- L** Pilot
- M** Pojemnik na wodę
- N** Otwór wylotowy do umieszczenia w oknie
- O** Filtr z jonami srebra (tylko w niektórych modelach)
- P** Filtr 3M (tylko w niektórych modelach)
- Q** Przyssawka
- R** Blokada kół
- S** Kołnierz z zatyczką
- T** Wysuwana belka poprzeczna
- U** Łącznik do odprowadzania kondensatu
- V** Przewód odprowadzający kondensat ze złączką



PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

W dalszej części instrukcji znajdują się wskazówki niezbędne do jak najlepszego przygotowania klimatyzatora do działania. Urządzenie należy zawsze przygotowywać do użytkowania zwracając uwagę, by wlot i wylot powietrza nie były zasłonięte.

KLIMATYZACJA BEZ INSTALOWANIA URZĄDZENIA

Kilka prostych czynności i klimatyzator zapewni Państwu dobre samopoczucie:

- Przewód odprowadzający powietrze umieścić w odpowiednim siedzisku znajdującym się w tylnej części urządzenia (rys. 1).
- Do zakończenia przewodu przymocować otwór wylotowy do umieszczenia w oknie.
- Przysunąć klimatyzator do okna lub drzwi balkonowych.
- Przewód rozwinąć na tyle, by dosięgnął okna.
- Upewnić się czy przewód odprowadzający powietrze nie jest zatkany.
- Lekko uchylić okno lub drzwi balkonowe i umieścić otwór wylotowy w pozycji przestawionej na rysunku 2.
- W przypadku okna dwuskrzydłowego wykorzystać przyssawkę dostarczaną wraz z urządzeniem w celu zbliżenia do siebie szyb (rys. 3).

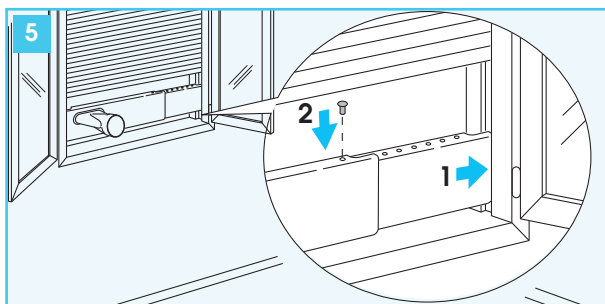
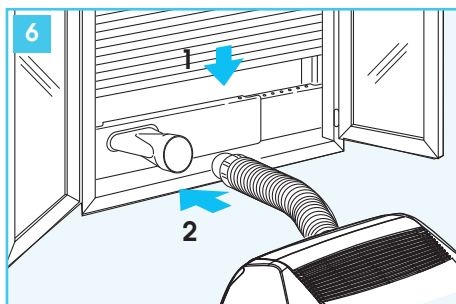
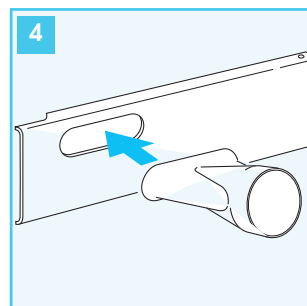
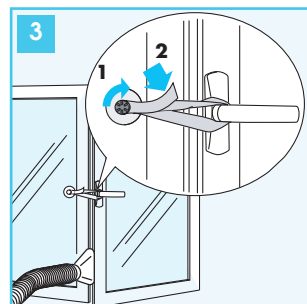
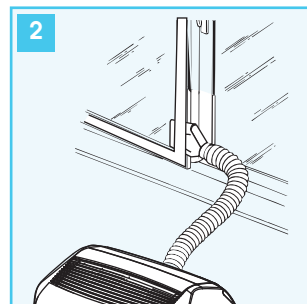
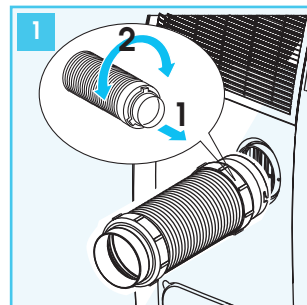
Można również użyć akcesorium **“Wysuwana belka poprzeczna”**.

- Otwór wylotowy do umieszczenia w oknie włożyć do odpowiedniego siedziska na belce (rys. 4).
- Belkę umieścić na parapecie i zamocować ją w prowadnicach rolet. Można również ją zablokować za pomocą kołka (kołka plastikowego dostarczanego wraz z urządzeniem), a następnie opuścić rolety (rys. 5).
- Do zakończenia przewodu powietrza przymocować otwór wylotowy do umieszczenia w oknie.
- Przybliżyć klimatyzator do okna lub drzwi balkonowych i podłączyć drugi koniec przewodu, jak pokazano na rysunku.

W miarę możliwości maksymalnie ograniczyć długość i wygięcie przewodu powietrza zapobiegając przewężeniom.

Jeżeli przewidujemy użycie klimatyzatora w funkcji ogrzewania lub smart, należy założyć przewód odprowadzający kondensat wykonując opisane niżej czynności:

- Przewód z szybkozłączką należy założyć jak pokazano na rys. 7.
- Upewnić się czy złączka została całkowicie włożona na miejsce łączenia, aby system ciągłego odprowadzania kondensatu mógł działać prawidłowo. W celu odłączenia złączki nacisnąć kołnierz łączenia.



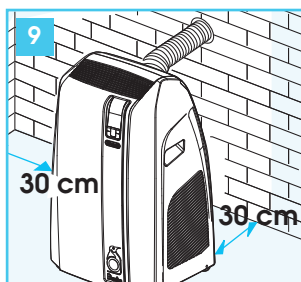
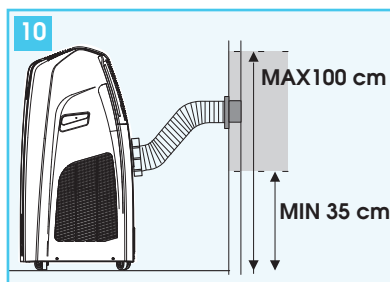
Drugi koniec przewodu umieścić w odpowiednim pojemniku, na przykład o pojemności 5 l, który należy okresowo opróżniać, lub przewód wystawić za okno (maks. wysokość 1 m) (rys. 8).

KLIMATYZACJA PO ZAINSTALOWANIU URZĄDZENIA

Na życzenie, urządzenie można również instalować na dany okres użytkowania (rys. 9)

W takim przypadku należy:

- Wykonać otwór w ścianie (N106 mm) z zachowaniem wysokości podanej na rys. 10 i zgodnie z instrukcjami na rys. 11, 12 i 13.



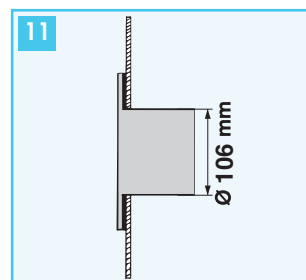
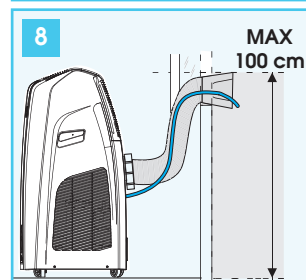
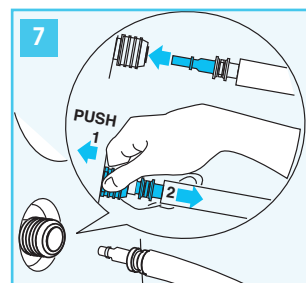
- W otworze umieścić kołnierz dostarczany wraz z urządzeniem.
- Zamocować przewód w odpowiednim siedzisku znajdującym się w tylnej części urządzenia (rys. 1).
- Do kołnierza przymocować zakończenie przewodu, jak pokazano na rys. 10. Jeżeli przewód nie został włożony do otworu, otwór można zatkać przy pomocy zatyczki kołnierza.

W miarę możliwości maksymalnie ograniczyć długość i wygięcie przewodu powietrza zapobiegając przewężeniom.

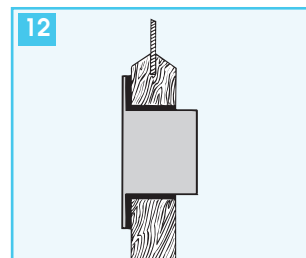
- ✓ W przypadku instalowania urządzenia na dany okres użytkowania, zaleca się pozostawienie lekko uchylonych drzwi (wystarczy na szerokość 1 cm) w celu zapewnienia właściwej wymiany powietrza.

Jeżeli przewidujemy użycie klimatyzatora w funkcji ogrzewania lub smart, należy założyć przewód odprowadzający kondensat wykonując opisane niżej czynności:

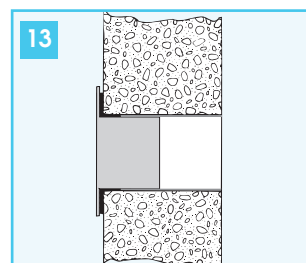
- Przewód z szybkozłączką należy założyć jak pokazano na rys. 7.
- Upewnić się czy złączka została całkowicie włożona na miejsce łączenia, aby system ciągłego odprowadzania kondensatu mógł działać prawidłowo. W celu odłączenia złączki nacisnąć kołnierz łączenia.
- Drugi koniec przewodu umieścić w odpowiednim pojemniku, na przykład o pojemności 5 l, który należy okresowo opróżniać (maks. wysokość 1 m).



w szybie okna



w drewnianej ramie drzwi balkonowych



w ścianie: zaleca się odizolowanie ściany przy pomocy odpowiedniego materiału izolacyjnego.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA Z WYKORZYSTANIEM WODY

Po wykonaniu instalacji zgodnie z wcześniejszym opisem urządzenie jest gotowe do użycia. Można jednak zwiększyć jego wydajność wykorzystując **tryb działania z użyciem wody** stosowany wyłącznie przez firmę De'Longhi. Woda znajdująca się w zbiorniku zwiększa bowiem moc chłodzącą klimatyzatora Pinguino zmniejszając równocześnie poziom hałasu i zużycie energii elektrycznej. Woda obniża temperaturę obwodu chłodzenia w o wiele większym stopniu niż powietrze, a następnie w postaci pary wodnej usuwana jest na zewnątrz przy użyciu przewodu odprowadzającego powietrze. Pamiętać, że:

- Należy używać **czystej wody z sieci wodociągowej** nie zawierającej soli.
- Czas wlewania wody zależy w znacznym stopniu od warunków środowiskowych, takich jak temperatura, wilgotność, izolacja, ekspozycja pomieszczenia, ilość znajdujących się w nim osób, itp. Orientacyjnie czas działania urządzenia wynosi około 6 godzin. Przy użyciu funkcji WATERSAVE (zob. str. 234) można wydłużyć czas działania urządzenia aż do około 10 godzin z nieznacznie obniżoną mocą chłodzenia i wydajnością.
- Po wyczerpaniu się wody w zbiorniku urządzenie zasygnalizuje brak wody poprzez zapalenie odpowiedniej lampki kontrolnej, i automatycznie przejdzie z wody na powietrze: w tym samym momencie wzrasta ilość powietrza usuwanego z tylnego przewodu.

W JAKI SPOSÓB NAPEŁNIĆ ZBIORNIK

Zbiornik na wodę można napełnić na 2 sposoby:

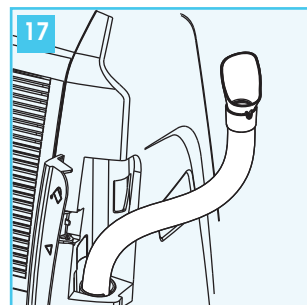
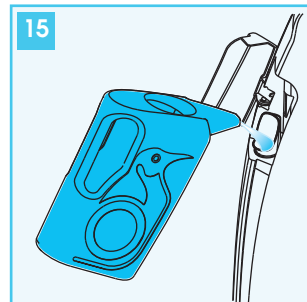
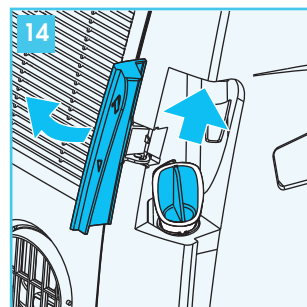
1) Przy użyciu karafki lub innego pojemnika:

Oprócz karafki dostarczanej wraz z urządzeniem można wykorzystać dowolny pojemnik (plastikową lub szklaną butelkę, konewkę, itp.) pod warunkiem, że zapobiegniemy wyciekaniu wody.

- Otworzyć maksymalnie tylną klapę nie używając w tym celu siły, a następnie wyjąć gumowy korek z jego siedziska (rys. 14).
- Wlać wodę do środka zbiornika (rys. 15): przez otwór kontrolny (rys. 16) można sprawdzić czy zbiornik został maksymalnie napełniony, czyli czy otwór jest w całości czerwony (około 14 l). Orientacyjnie, do napełnienia całego zbiornika potrzebne są 3 pełne karafki.
- Po zakończeniu napełniania zbiornika gumowy korek należy z powrotem założyć, a następnie zamknąć klapę.

2) Przy użyciu wysuwanego przewodu:

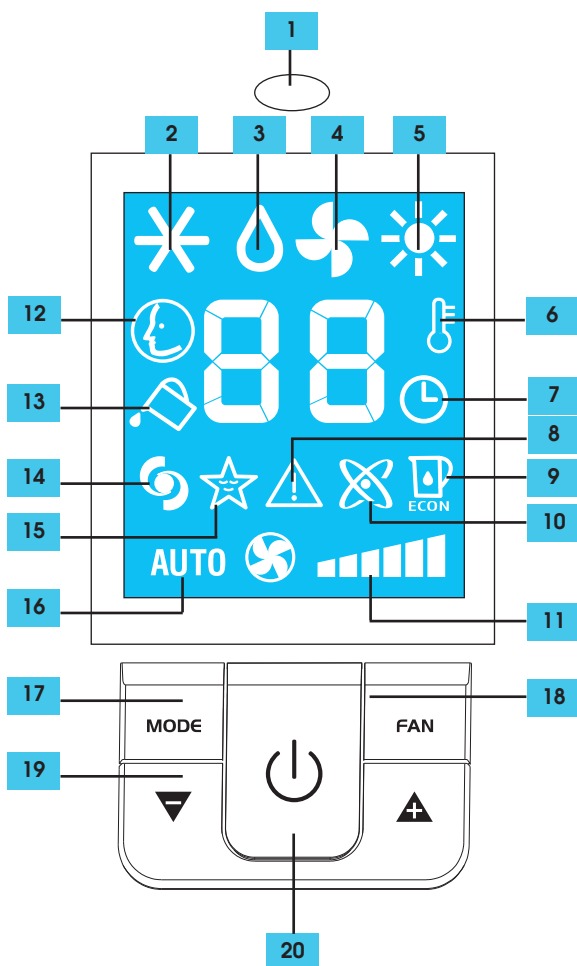
- Otworzyć maksymalnie tylną klapę nie używając w tym celu siły, a następnie wyjąć gumowy korek z jego siedziska (rys. 14), a następnie wysuwać przewód (rys. 17) i przybliżyć go do kurka.
- Zbiornik napełnić dożądanego poziomu.
- Przez otwór kontrolny (rys. 16) można sprawdzić czy zbiornik został maksymalnie napełniony, czyli czy otwór jest w całości czerwony (około 14 l).
- Po zakończeniu napełniania zbiornika gumowy korek należy z powrotem założyć, a następnie zamknąć klapę.



- ✓ Aby skorzystać z trybu działania z użyciem wody, nie trzeba napełniać całego zbiornika. W tym wypadku jednak, czas działania z użyciem wody będzie krótszy.
- ✓ Gdy otwór kontrolny jest w całości czerwony, nie należy dodawać wody, aby zapobiec nieprzyjemnym wyciekom: **zbiornik nie posiada żadnego systemu zapobiegającego wyciekom.**

OPIS PANELU Z PRZYCISKAMI STERUJĄCYMI I Z ZAAWANSOWANYM WYŹWIETLACZEM LCD

- 1 Rodbiornik sygnału
- 2 Symbol klimatyzacji
- 3 Symbol osuszania
- 4 Symbol wentylacji
- 5 Symbol ogrzewania (tylko w niektórych modelach)
- 6 Wskaźnik temperatury
- 7 Symbol regulatora czasowego
- 8 Symbol alarmu
- 9 Symbol funkcji WATER SAVE
- 10 Symbol działania jonizatora (tylko w niektórych modelach)
- 11 Wskaźnik prędkości
- 12 Symbol funkcji SMART
- 13 Symbol braku wody
- 14 Symbol funkcji BOOST
- 15 Symbol funkcji SLEEP
- 16 Wskaźnik AUTOFAN
- 17 Przycisk MODE (wybór trybu działania)
- 18 Przycisk FAN
- 19 Przycisk zwiększania (+) i zmniejszania (-) temperatury
- 20 Przycisk ON/Standby

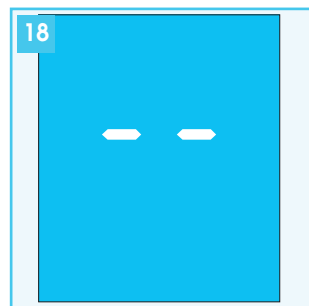


STEROWANIE Z UŻYCIEM PANELU Z PRZYCISKAMI STERUJĄCYMI

Panel z przyciskami sterującymi umożliwia zarządzanie głównymi funkcjami urządzenia, lecz w celu pełnego wykorzystania wszystkich możliwości urządzenia należy używać pilota.

WŁĄCZENIE URZĄDZENIA

- Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego. Na wyświetlaczu pojawią się dwie linijki informujące, że urządzenie znajduje się w stanie gotowości (rys. 18).
- Następnie nacisnąć przycisk  aż do włączenia się urządzenia. Przy pierwszym włączeniu najpierw zadziała klimatyzacja, natomiast przy kolejnych włączeniach pojawi się ostatnia funkcja aktywna w momencie wyłączenia urządzenia.



✓ Klimatyzatora nie należy nigdy wyłączać bezpośrednio przez wyjęcie wtyczki z gniazdka, lecz należy nacisnąć przycisk  i odczekać kilka minut przed wyjęciem wtyczki. Tylko w ten sposób urządzenie będzie mogło wykonać kontrole mające na celu weryfikację stanu działania.



FUNKCJA KLIMATYZACJI (RYS. 19)

Jest idealna w okresie upałów, gdy pragniemy ochłodzić i równocześnie osuszyć pomieszczenie.

UPEWNIĆ SIĘ CZY KLAPA JEST CAŁKOWICIE ZAMKNIĘTA

W celu prawidłowego ustawienia tej funkcji należy:

- Naciskać przycisk **MODE**, dopóki nie pojawi się symbol klimatyzacji.
- Wybrać żądaną temperaturę naciskając przycisk ▲ lub przycisk ▼, dopóki nie pojawi się żądana wartość.
- Wybrać żądaną prędkość wentylacji przy użyciu przycisku FAN. Dostępne są 4 prędkości:



Prędkość maksymalna: w celu możliwie jak najszybszego osiągnięcia żądanej temperatury.



Prędkość średnia: jeżeli pragniemy ograniczyć poziom hałasu utrzymując jednakże dobry poziom poczucia komfortu.

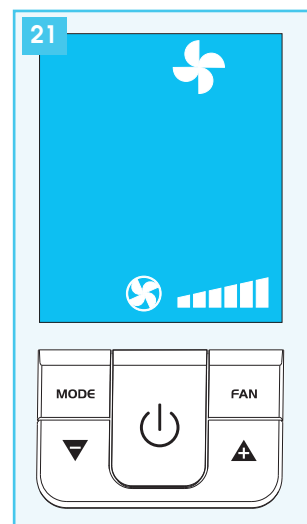
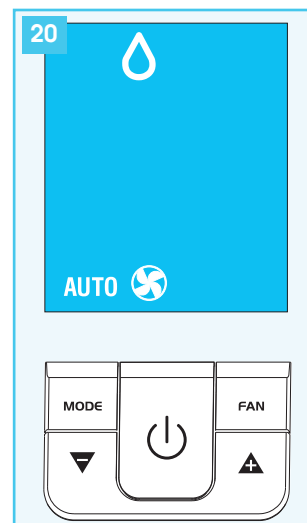
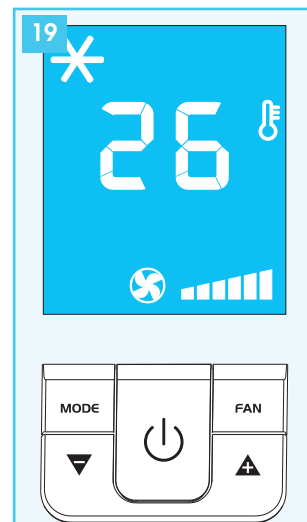


Prędkość niska: jeżeli pragniemy uzyskać minimalny poziom hałasu.



AUTOFAN: urządzenie automatycznie wybiera najlepszą prędkość wentylacji w zależności od temperatury ustawionej na wyświetlaczu.

Temperatury najbardziej odpowiednie dla pomieszczeń w okresie letnim wahają się od 24 do 27°C. Odradza się jednakże ustawiania temperatury znacznie niższej od temperatury na zewnątrz.



FUNKCJA OSUSZANIA (RYS. 20)

Jest idealna do zmniejszania wilgotności pomieszczenia (przejściowe pory roku, pomieszczenia wilgotne, okresy opadów deszczu, itp.). W funkcji osuszania urządzenie powinno być mieć taką samą konfigurację jak w przypadku funkcji klimatyzacji, czyli przewód odprowadzający powietrze przymocowany do urządzenia w sposób umożliwiający usuwanie wilgoci na zewnątrz.

W celu prawidłowego ustawienia tej funkcji należy:

- Naciskać przycisk **MODE**, dopóki nie pojawi się symbol osuszania.

W funkcji tej nie można wybrać prędkości wentylacji, która jest wybierana automatycznie przez urządzenie.



FUNKCJA WENTYLACJI (RYS. 21)

W przypadku używania tej funkcji do urządzenia nie trzeba przymocować przewodu odprowadzającego powietrze.

W celu prawidłowego ustawienia tej funkcji należy:

- Naciskać przycisk **MODE**, dopóki nie pojawi się symbol wentylacji.
- Wybrać żądaną prędkość wentylacji przy użyciu przycisku FAN. Dostępne są 3 prędkości:



Prędkość maksymalna: w celu możliwie jak najszybszego osiągnięcia żądanej temperatury.



Prędkość średnia: jeżeli pragniemy ograniczyć poziom hałasu utrzymując jednakże dobry poziom wentylacji.



Prędkość niska: jeżeli pragniemy uzyskać minimalny poziom hałasu.

W funkcji tej nie można wybierać prędkości „AUTO”.



FUNKCJA OGRZEWANIA (RYS. 22)

DOSTĘPNA TYLKO W NIEKTÓRYCH MODELACH

Jest idealna w przejściowych porach roku, gdy temperatura na zewnątrz jest szczególnie niska.

W funkcji ogrzewania oprócz przymocowania przewodu odprowadzającego powietrze należy używać przewodu do odprowadzania kondensatu służącego do odprowadzania wilgoci usuniętej z pomieszczenia (zob. punkt "Przygotowanie do użycia").

W celu prawidłowego ustawienia tej funkcji należy:

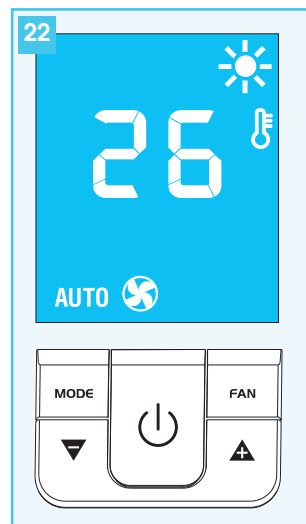
- Naciskać przycisk **MODE**, dopóki nie pojawi się symbol ogrzewania.
- Wybrać żądaną temperaturę naciskając przycisk ▲ lub przycisk ▼, dopóki nie pojawi się żądana wartość.

W funkcji tej nie można wybrać prędkości wentylacji, która jest wybierana automatycznie przez urządzenie.

N.B.:- W przypadku działania w pomieszczeniu o niskiej temperaturze, urządzenie wykona automatycznie odszranianie przerywając na chwilę działanie. Czynność ta wyświetlana jest na wyświetlaczu za pomocą napisu "L". Jest rzeczą zupełnie normalną, że w trakcie tych czynności poziom hałasu urządzenia jest inny od poziomu w trakcie normalnego działania klimatyzatora.

- W tej funkcji, zanim urządzenie zacznie emitować gorące powietrze, kilkuminutowe oczekiwanie może okazać się konieczne.

- W tej funkcji, urządzenie może wykonać okresowo krótkie cykle wentylacji mimo, że ustawiona temperatura została już osiągnięta.



FUNKCJA SMART (RYS. 21)



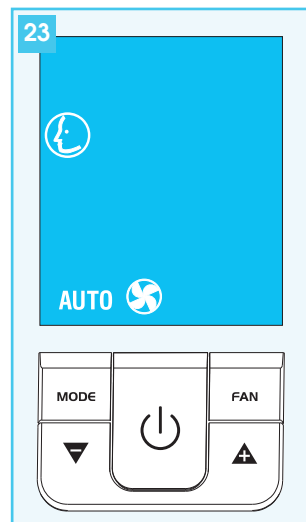
Urządzenie automatycznie określi czy będzie działać w funkcji klimatyzacji, wentylacji lub ogrzewania (tylko w niektórych modelach).

W celu ustawienia tej funkcji należy:

- Naciskać przycisk **MODE**, dopóki nie pojawi się symbol SMART.
- Wybrać żądaną prędkość wentylacji.

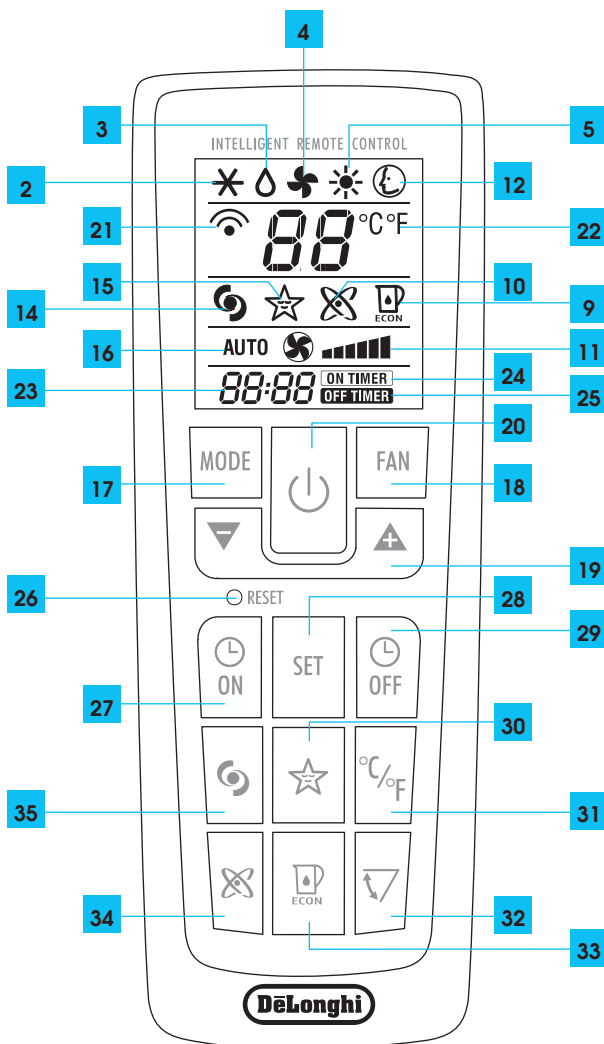
Ze względów bezpieczeństwa, jeżeli urządzenie działa w funkcji ogrzewania, prędkość wentylacji może być inna od ustawionej prędkości.

N.B.:- w funkcji SMART zaleca się założenie zawsze przewodu do odprowadzania kondensatu, ponieważ urządzenie mogłoby działać również w funkcji ogrzewania.



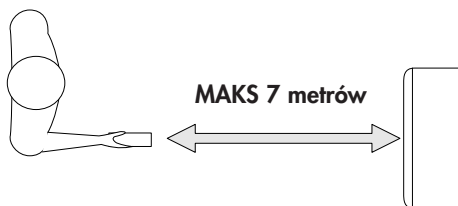
OPIS PILOTA

- 2 Symbol klimatyzacji
- 3 Symbol osuszania
- 4 Symbol wentylacji
- 5 Symbol ogrzewania (tylko w niektórych modelach)
- 9 Symbol WATERSAVE
- 10 Symbol jonizatora (tylko w niektórych modelach)
- 11 Wskaźnik prędkości wentylacji
- 12 Symbol funkcji SMART
- 14 Symbol funkcji BOOST
- 15 Symbol funkcji SLEEP
- 16 Wskaźnik AUTOFAN
- 17 Przycisk MODE (wybór trybu działania)
- 18 Przycisk FAN
- 19 Przycisk zwiększania (+) i zmniejszania (-) temperatury
- 20 Przycisk ON/Standby
- 21 Wysyłanie sygnału
- 22 Wskaźnik wybranej skali temperatury
- 23 Zegar
- 24 Symbol ON TIMER
- 25 Symbol OFF TIMER
- 26 Przycisk "Reset" (powrót do oryginalnych ustawień)
- 27 Przycisk Regulator czasowy włączony
- 28 Przycisk SET
- 29 Przycisk Regulator czasowy wyłączony
- 30 Przycisk funkcji sleep
- 31 Przycisk wyboru °C lub °F
- 32 Przycisk obrotu (funkcja ta jest niedostępna w tych modelach)
- 33 Przycisk funkcji WATER SAVE
- 34 Przycisk jonizatora (tylko w niektórych modelach)
- 35 Przycisk funkcji BOOST



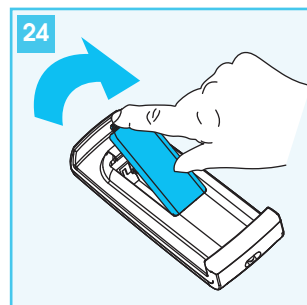
UŻYCI PILOTA

- ✓ Skierować pilota w stronę odbiornika sygnału na urządzeniu. Maksymalna odległość między pilotem a urządzeniem wynosi 7 metrów (bez przeszkód między pilotem a odbiornikiem).
- ✓ Pilota należy używać z **wyjątkową ostrożnością**, nie pozwolić, by spadł na ziemię, nie narażać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych czy źródeł ciepła.



WKŁADANIE I WYMIANA BATERII

- Zdjąć pokrywę znajdującą się z tyłu pilota (rys. 24).
 - Włożyć dwie baterie R03 "AAA" 1,5V w odpowiednim położeniu (zob. wskazówki w schowku na baterie).
 - Ponownie założyć pokrywę.
- ✓ Zarówno w przypadku wymiany baterii jak i wyrzucenia pilota, baterie należy wyjmować i usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi, ponieważ są szkodliwe dla środowiska.



USTAWIANIE DOKŁADNEJ GODZINY

Po włożeniu baterii zegar na wyświetlaczu będzie migać, dopóki nie zostanie ustawiona dokładna godzina.

W tym celu należy wykonać poniższe czynności:

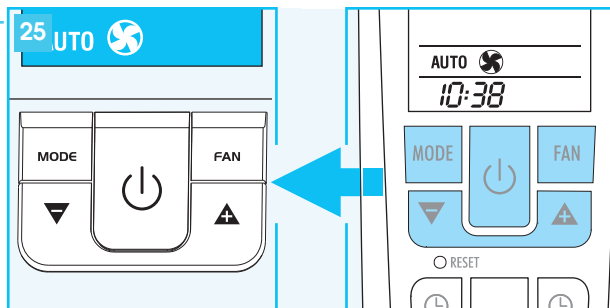
- Naciskać przycisk ▲ lub przycisk ▼ do momentu uzyskania dokładnej godziny. Po wciśnięciu przycisku uruchamia się automatyczne przesuwanie najpierw pojedynczych minut, potem dziesiątek minut.
- Po ustawieniu prawidłowej godziny zwolnić przycisk i nacisnąć przycisk SET w celu zatwierdzenia.
- Aby usunąć programowanie pilota i powrócić do oryginalnych ustawień, należy przy użyciu końcówki ołówka lub długopisu nacisnąć lekko przycisk RESET.

DZIAŁANIE Z UŻYCIEM PILOTA

Pierwsza część przycisków sterowania dostępnych na pilocie odpowiada dokładnie panelowi sterowania urządzenia (rys. 25).

W związku z tym, należy się odwołać do instrukcji podanych w rozdziale **Działanie z panelu sterowania** w celu:

- włączenia urządzenia
- wybrania trybu działania (**KLIMATYZACJA, OSUSZANIE, WENTYLACJA, OGRZEWANIE** lub **SMART**) oraz prędkości wentylacji.
- ustawienia żądanej temperatury



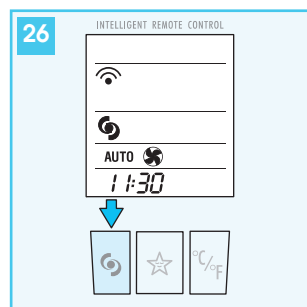
W dalszej części zostaną przedstawione dodatkowe funkcje przycisków sterujących umieszczonych w dolnej części pilota.



FUNKCJA "BOOST" (RYS. 26)

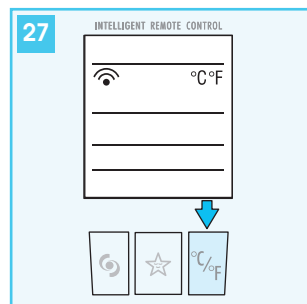
Jest idealna w okresach letnich w celu szybkiego schłodzenia pomieszczenia. Funkcja włącza się po naciśnięciu przycisku .

Urządzenie działa w trybie klimatyzacji z maksymalną prędkością wentylacji, jeżeli został wybrany ten tryb działania. Nie można w nim ustawić temperatury ani zmienić prędkości wentylacji.



WYBÓR SKALI TEMPERATURY (RYS. 27)

Po naciśnięciu przycisku , urządzenie zmienia tryb wyświetlania temperatury z °C na °F i na odwrót.





FUNKCJA SLEEP (RYS. 28)

Ta funkcja jest użyteczna w godzinach nocnych, ponieważ stopniowo zmniejsza moc działania urządzenia i wreszcie wyłącza je po upływie 8 godzin. W celu prawidłowego ustawienia tej funkcji należy:

- Wybrać tryb działania (klimatyzacja, osuszanie, smart lub ogrzewanie w modelach, które posiadają tę funkcję), jak opisano powyżej.
- Nacisnąć przycisk . Urządzenie będzie działać w wybranym wcześniej trybie działania i z możliwie najniższą prędkością wentylacji.

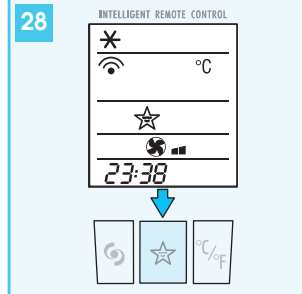
Funkcja SLEEP umożliwia utrzymanie optymalnej temperatury w pomieszczeniu zapobiegając nadmiernemu zwiększeniu lub obniżeniu temperatury bądź poziomu wilgotności i sprawiając, że urządzenie pracuje z niskim poziomem hałasu.

Prędkość wentylacji, temperatura pomieszczenia i procent wilgotności zmieniają się stopniowo w zależności od potrzeb użytkownika.

W funkcji klimatyzacji temperatura wzrasta o 1°C po upływie 60 minut i o jeden stopień po upływie 2 godzin.

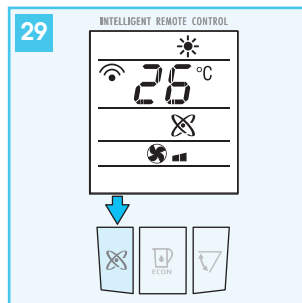
W funkcji osuszania, wydajność osuszania zmniejsza się co godzinę przez pierwsze dwie godziny.

W trybie ogrzewania temperatura spada o 1°C po upływie 1 godziny przez okres 3 godzin.



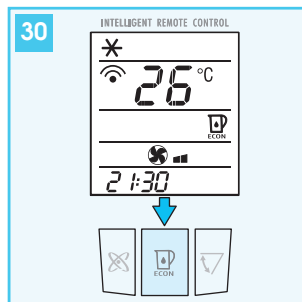
FUNKCJA JONIZATORA (TYLKO W NIEKTÓRYCH MODELACH) (RYS. 29)

Jonizator to elektroniczne urządzenie wytwarzające ujemne jony w pomieszczeniu. Udowodniono, że w czystych i przyjemnych pomieszczeniach występuje dużo ujemnych jonów, natomiast w pomieszczeniach o niekorzystnym powietrzu jest dużo jonów dodatnich. Jonizator zapewnia prawidłowy stosunek między tymi dwoma rodzajami jonów usuwając ewentualnie kurz znajdujący się w powietrzu i gwarantując przyjemne poczucie komfortu. Przy pomocy tego przycisku można włączyć jonizator umieszczony w niektórych modelach. Przycisk można włączyć we wszystkich trybach działania urządzenia.



FUNKCJA WATERSAVE (RYS. 30)

Funkcję tę zaprojektowano w celu zwiększenia autonomii urządzenia w trakcie działania z wykorzystaniem wody. W związku z tym, można ją włączyć w funkcji klimatyzacji i SMART. Po naciśnięciu tego przycisku wydajność urządzenia jest nieznacznie obniżona, lecz w znaczny sposób zmniejsza się zużycie wody w zbiorniku: w istocie, o ile zwykle zbiornik wystarcza na 6 godzin działania, z użyciem tej funkcji z urządzenia można korzystać przez około 10 godzin bez konieczności częstego uzupełniania poziomu wody. Przypominamy, że jeżeli zabraknie wody, zapali się lampka kontrolna i równocześnie wzrośnie ilość powietrza usuwanego z tylnego przewodu. W celu przywrócenia działania z użyciem wody należy napętnić zbiornik.



FUNKCJA OBROTU

Obrotu nie można włączyć w tych modelach.

PROGRAMOWANIE REGULATORA CZASOWEGO

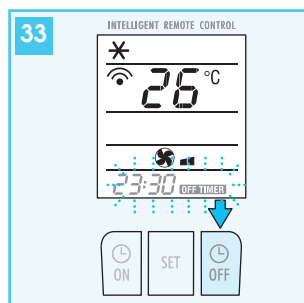
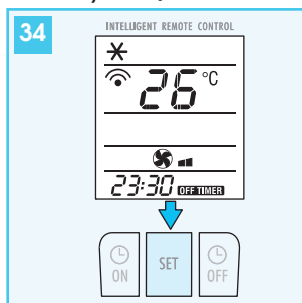
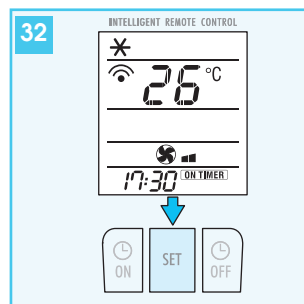
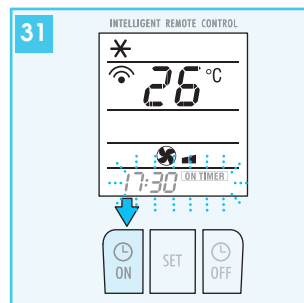
Programowanie umożliwia ustawienie żądanych godzin działania urządzenia.

Programowanie włączenia

- Nacisnąć przycisk **ON**. Na wyświetlaczu pilota będzie migać godzina włączenia i napis **ON TIMER** (rys. 31).
- Nacisnąć przycisk lub , aby ustawić żądaną godzinę automatycznego włączenia.
- Po wyświetleniu żądanej godziny nacisnąć przycisk **SET** w celu jej potwierdzenia (rys. 32): na wyświetlaczu pilota będzie widoczny napis **ON TIMER**, natomiast na wyświetlaczu urządzenia pojawi się symbol wskazujący, że regulator czasowy urządzenia został włączony.

Programowanie wyłączenia

- Nacisnąć przycisk **OFF**. Na wyświetlaczu pilota będzie migać godzina wyłączenia i napis **OFF TIMER** (rys. 33).
- Nacisnąć przycisk lub , aby ustawić żądaną godzinę automatycznego wyłączenia.
- UPo wyświetleniu żądanej godziny nacisnąć przycisk **SET** w celu jej potwierdzenia (rys. 34): na wyświetlaczu pilota będzie widoczny napis **OFF TIMER**, natomiast na wyświetlaczu urządzenia pojawi się symbol wskazujący, że regulator czasowy urządzenia został włączony.



AUTODIAGNOSTYKA

Urządzenie wyposażone jest w system autodiagnostyki, który wykrywa niektóre nieprawidłowości działania. Komunikaty błędów pojawiają się na wyświetlaczu urządzenia.

CO ZROBIA, JEŻELI NA WYŚWIELACZU ...	POJAWI SIĘ ... ?	CO ZROBIA, JEŻELI NA WYŚWIELACZU ...	POJAWI SIĘ ... ?
LT LOW TEMPERATURE (funkcja zapobiegająca zamarzaniu)	Urządzenie posiada system odszraniania, który zapobiega powstawaniu nadmiernej ilości szronu. Urządzenie automatycznie powraca do działania po zakończeniu procesu odszraniania.	HL HIGH LEVEL (pełny zbiornik)	Opróżnić wewnętrzny zbiornik bezpieczeństwa zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „Czynności na zakończenie sezonu”. Jeżeli problem znów wystąpi, należy się zwrócić do najbliższego autoryzowanego serwisu technicznego. W funkcji ogrzewania złożyć przewód do odprowadzania kondensatu.
PF PROBE FAILURE (uszkodzony czujnik)	Jeżeli pojawi się taki napis, należy się zwrócić do najbliższego autoryzowanego serwisu technicznego.	CL CLEAN (czyszczenie)	Komunikat ten pojawia się po około 500 godzinach działania z wykorzystaniem wody i sygnalizuje konieczność wykonania odprowadzania urządzenia zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Odprowadzanie”. Po zakończeniu odprowadzania lub
FI FAILURE I (awaria pompy)	Komunikat ten może pojawić się w funkcji ogrzewania, jeżeli przewód do odprowadzania kondensatu nie został założony lub jest zatkany. Założyć lub przepchać przewód.		jeżeli alarm pojawi się krótko po wykonaniu odprowadzania (które przeprowadzono przed pojawieniem się komunikatu), należy zresetować alarm trzymając wciśnięty przez 10 sekund przycisk .

ZALECENIA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

W celu uzyskania maksymalnej wydajności klimatyzatora należy przestrzegać kilku zaleceń:

- zamknąć okna i drzwi pomieszczenia przeznaczonego do klimatyzowania (rys. 35). W przypadku instalowania urządzenia na dany okres użytkowania, zaleca się pozostawienie lekko uchylonych drzwi (wystarczy na szerokość 1 cm) w celu zapewnienia właściwej wymiany powietrza.
- Zabezpieczyć pomieszczenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem zaciągając zasłony i/lub opuszczając częściowo rolety, by urządzenie mogło działać w maksymalnie oszczędny sposób (rys. 36).
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na klimatyzatorze.
- Nie zasłaniać obu kratki wlotu i wylotu powietrza (rys. 37).
- Upewnić się czy w pomieszczeniu nie ma źródeł ciepła.
- Nie stosować urządzenia w pomieszczeniach o dużym poziomie wilgotności (np. pralnia).
- Nie korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Sprawdzić czy klimatyzator umieszczony jest na płaskim podłożu. Ewentualnie pod przednimi kółkami założyć blokady.

FILTRY CZYSZĄCE

Urządzenie wyposażone jest w filtr przeciwpylowy, który zatrzymuje nieczystości powietrza zasysanego z pomieszczenia. Niektóre modele posiadają również filtry o dużej mocy filtrowania, czyli filtr z jonami srebra i filtr elektrostatyczny 3M®.

FILTRY Z JONAMI SREBRA

Filtr z jonami srebra nie tylko zatrzymuje cząsteczki kurzu, lecz ma również skuteczne działanie antybakteryjne. Ponadto, obniża w znacznym stopniu ilość czynników drażniących, takich jak pyłki roślin i spory.

Filtr pokryty jest małymi cząsteczkami srebra (o wielkości milionowej części milimetra), które w pobliżu bakterii lub sporów są w stanie zablokować ich rozmnażanie, a w konsekwencji spowodować ich śmierć.

FILTR ELEKTROSTATYCZNY 3M®

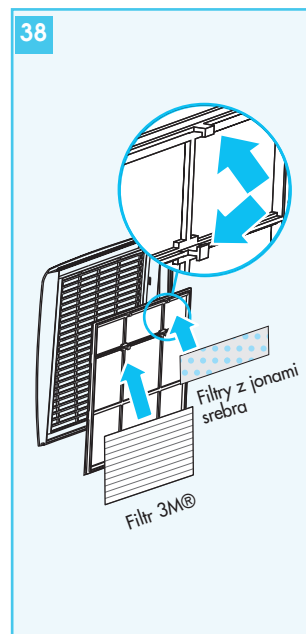
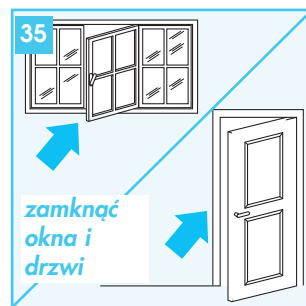
Filtr elektrostatyczny 3M® zatrzymuje najmniejsze cząsteczki kurzu zwiększając w ten sposób moc filtrowania urządzenia.

MONTAŻ FILTRÓW NA KRATCE

Urządzenie można używać tylko z jednym filtrem przeciwpylowym fabrycznie zamontowanym na kratce.

W celu użycia dwóch dodatkowych filtrów (jeżeli są dostarczane wraz z danym modelem) należy je wyjąć z opakowania i przymocować do filtra przeciwpylowego wsuwając w odpowiednie zaczepy (rys. 38).

W przypadku rezygnacji zużycia tych filtrów zaleca się ich przechowywanie w zamkniętym szczelnie opakowaniu.



CZYSZCZENIE

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji urządzenie należy wyłączyć poprzez naciśnięcie przycisku  na panelu sterowania lub na pilocie, odczekać kilka sekund, a następnie **wyjąć wtyczkę** z gniazdka zasilającego.

CZYSZCZENIE OBUDOWY URZĄDZENIA

Zaleca się czyszczenie urządzenia przy użyciu jedynie wilgotnej szmatki i wysuszenie suchą szmatką.

- ✓ Klimatyzatora nie myć wodą, ponieważ mogłoby to być niebezpieczne.
- ✓ Do czyszczenia nie używać nigdy benzyny, alkoholu ani rozpuszczalników. Nie spryskiwać nigdy urządzenia płynem owa-
dobójczym czy podobną substancją.

CZYSZCZENIE FILTRÓW POWIETRZA

W celu utrzymania niezmienionej wydajności działania klimatyzatora, zaleca się czyszczenie filtra przeciwpyłowego każdorazowo po upływie jednego tygodnia.

Filtr przeciwpyłowy dostarczany wraz urządzeniem do wszystkich modeli.

Filtr umieszczony jest w pobliżu kratki wlotowej, natomiast kratka jest siedziskiem filtra.

W celu oczyszczenia filtra należy wobec tego:

- Wyjąć kratkę zasysania powietrza pociągając ją na zewnątrz (rys. 39).
- Wyjąć filtr przeciwpyłowy odczepiając go od kratki (rys. 40).
- Do usunięcia pyłu osadzonego w filtrze należy użyć odkurzacza. Jeżeli filtr jest bardzo zabrudzony, zanurzyć go w letniej wodzie i kilkakrotnie opłukać. Woda powinna mieć temperaturę poniżej 40° C.
- Po umyciu filtr należy starannie wysuszyć.
- W celu ponownego założenia filtra należy go z powrotem umieścić w kratce zasysania, a następnie przymocować kratkę do urządzenia.

Filtr z jonami srebra i filtr 3M® (tylko w niektórych modelach)

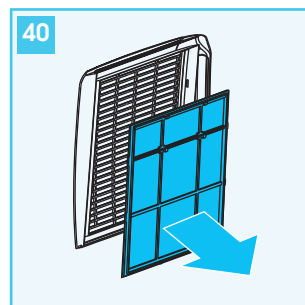
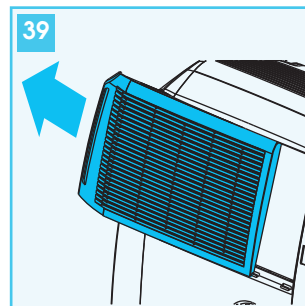
Te dwa filtry umieszczone są za filtrem przeciwpyłowym.

W razie konieczności oczyszczenia filtra przeciwpyłowego, oba dodatkowe filtry również należy wyjąć. Do ich czyszczenia użyć odkurzacza ze średnią mocą ssania.

Filtr z jonami srebra **można myć** w czystej wodzie: pozostawić go do wyschnięcia przed ponownym założeniem, zaleca się wymianę filtra co najmniej po upływie dwóch sezonów użytkowania.

Filtra 3M® **nie należy myć**, lecz wymienić po zakończeniu sezonu użytkowania lub gdy jest nieskuteczny z powodu zużycia.

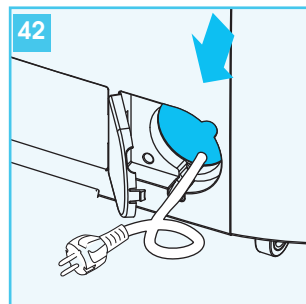
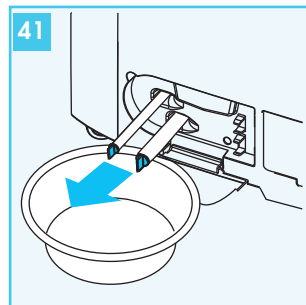
- ✓ Filtr z jonami srebra i filtr 3M® można nabyć zarówno w sklepach sprzedających akcesoria firmy De'Longhi jak również w autoryzowanych serwisach technicznych.



CZYNNOŚCI NA ZAKOŃCZENIE SEZONU (lub w razie transportu)

Przed odstawieniem urządzenia zalecamy wykonanie odpowniania zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale "Odpownianie".

- Przed odstawieniem urządzenia lub w razie konieczności jego przeniesienia w inne miejsce, należy usunąć pozostałą wodę znajdującą się w pojemnikach, jak opisano w rozdziale „Wymuszone usuwanie wody”.
- Następnie, usunąć resztki wody z obwodów wewnętrznych wyjmując i otwierając dwa przewody umieszczone w tylnym otworze (rys. 41).
- Po wykonaniu dwóch poprzednich czynności: włączyć urządzenie na około pół godziny tylko w funkcji wentylacji w ten sposób, wewnętrzne części urządzenia zostaną wysuszone i nie osadzi się na nich wilgoć.
- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyjąć przewód odprowadzający powietrze oraz przewód do odprowadzania kondensatu.
- Oczyszczyć filtry przeciwpylowe i filtry czyszczące (w modelach, które są wyposażone w takie filtry).
- Kabel elektryczny schować w odpowiednim schowku w tylnej części urządzenia (rys. 42).
- Urządzenie nakryć, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu.



WYMUSZONE ODPROWADZANIE WODY

Jeżeli konieczne będzie całkowite usunięcie wody z urządzenia (np. do transportu lub odstawienia po zakończeniu sezonu), należy wykonać procedurę wymuszonego odprowadzania wody.

Wykonać poniższe czynności:

- Złożyć przewód do ciągłego odprowadzania wody i upewnić się czy może usuwać wodę do pojemnika lub odpowiedniego odpływu (maks. wysokość 1 m).
- Podłączyć wtyczkę zasilającą i ustawić urządzenie w trybie Standby.
- Przyciski "ON/STAND-BY" i "MODE" trzymać wciśnięte przez około 6-7 sekund.

Sygnal dźwiękowy poinformuje o rozpoczęciu automatycznej procedury, a na wyświetlaczu pojawi się sekwencja graficzna.

Poczekać na zakończenie procedury.

- Urządzenie powróci do trybu Standby.

W zależności od ilości wody do odprowadzenia, czynność ta może trwać nawet ponad godzinę.

ODWAPNIANIE

W przypadku działania z wykorzystaniem wody, nieuchronnie powstaje osad wapniowy, który należy usunąć, aby zapewnić skuteczne działanie urządzenia. Z tego powodu, po 500 godzinach działania, urządzenie zasygnalizuje konieczność wykonania odwapniania za pomocą komunikatu  **EL (CLEAN)**.

Należy więc wykonać odwapnianie:

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego, usunąć całkowicie wodę znajdującą się we wnętrzu urządzenia przy użyciu przewodów odprowadzających wodę (rys. 42).
- Zamknąć urządzenie i włożyć z powrotem przewody odprowadzające wodę, włączyć do zbiornika urządzenia 0,5 l substancji odwapniającej (flakon) i 1,5 l czystej wody.
- Włożyć z powrotem wtyczkę do gniazdka oraz włączyć urządzenie w trybie klimatyzacji z wybraną funkcją BOOST i odczekać aż na wyświetlaczu urządzenia symbol "brak wody" .
- Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i usunąć całkowicie wodę znajdującą się we wnętrzu urządzenia przy użyciu przewodów odprowadzających wodę.
- Zamknąć urządzenie i włożyć z powrotem przewody odprowadzające wodę, włączyć do zbiornika urządzenia 2 l czystej wody i optukać obwody w celu usunięcia brudu i substancji odwapniającej.
- Włożyć z powrotem wtyczkę do gniazdka i włączyć urządzenie, odczekać aż na wyświetlaczu urządzenia pojawi się symbol "brak wody" .
- Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego i przy pomocy przewodów odprowadzających wodę usunąć całkowicie wodę użytą do płukania.
- Jeżeli usunięta woda jest bardzo brudna lub zawiera znaczne ilości piany, należy powtórzyć płukanie.
- Zamknąć przewody odprowadzające wodę i włożyć je na miejsce.
- Po zakończeniu odwapniania wyzerować alarm trzymając wciśnięty przez 10 sekund przycisk .

✓ **Przed przystąpieniem do odwapniania, zaktada się, że we wnętrzu klimatyzatora znajduje się jeszcze dużo wody. Wykonać przede wszystkim procedurę „wymuszonego odprowadzania wody”.**

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	zob. tabliczka z danymi
Maksymalna moc pochłaniania w funkcji klimatyzacji	"

Maksymalna moc pochłaniania w funkcji ogrzewania (tylko w niektórych modelach)	"
--	---

Chłodziwo	"
-----------	---

Moc chłodzenia	"
----------------	---

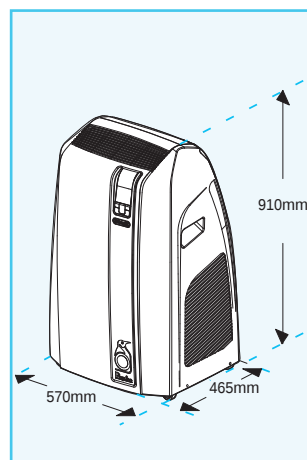
OGRANICZENIA DZIAŁANIA

Temperatura w pomieszczeniu w funkcji klimatyzacji	21÷35°C
--	---------

Temperatura w pomieszczeniu w funkcji ogrzewania (tylko w niektórych modelach)	MAKS 25°C
--	-----------

GWARANCJA

Warunki gwarancji i serwisu technicznego zostały podane w dokumentacji dostarczonej wraz z urządzeniem.



JEŻELI COŚ NIE DZIAŁA

PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Klimatyzator nie włącza się	• brak zasilania • wtyczka nie została włożona do gniazdka • zadziałało wewnętrzne urządzenie zabezpieczające	• odczekać • włożyć wtyczkę do gniazdka • wezwać serwis
Klimatyzator działa przez krótki okres czasu	• przewód odprowadzający powietrze jest przewężony lub pofałdowany • odprowadzanie powietrza na zewnątrz jest niemożliwe z powodu zatkania przewodu	• przewód umieścić prawidłowo w miarę możliwości ograniczając maksymalnie długość i wygięcie przewodu odprowadzającego powietrze zapobiegając przewężeniom. • iwyszukać i usunąć zator uniemożliwiający odprowadzanie powietrza na zewnątrz.
Klimatyzator działa, ale nie chłodzi pomieszczenia	• nie opuszczone rolety, nie zaciągnięte zasłony • w pomieszczeniu działa źródło ciepła (piecyk, suszarka do włosów, itp.) • przewód odprowadzający powietrze odłączył się od urządzenia • zatkany filtr przeciwpylowy oraz filtr z jonami srebra i filtr 3M® (w niektórych modelach) • dane techniczne urządzenia nie są dostosowane do klimatyzowania pomieszczenia, w którym jest ustawione.	• opuścić rolety i zaciągnąć zasłony zgodnie z "Zaleceniami dotyczącymi prawidłowego użytkowania", które zostały wcześniej przedstawione. • usunąć źródła ciepła • przewód odprowadzający powietrze umieścić w odpowiednim siedzisku znajdującym się w tylnej części urządzenia (rys. 1). • oczyścić filtry zgodnie z podanym wyżej opisem.
W czasie działania urządzenia w pomieszczeniu powstaje nieprzyjemny zapach	• zatkany filtr przeciwpylowy oraz filtr z jonami srebra i filtr 3M® (w niektórych modelach)	• oczyścić filtry zgodnie z podanym wyżej opisem.
Klimatyzator nie włącza się przez około 3 minuty od jego uruchomienia	• w celu zabezpieczenia sprężarki wewnętrzne urządzenie opóźnia jej włączenie przez około 3 minuty od uruchomienia urządzenia.	• odczekać, ponieważ powyższy okres czasu od momentu uruchomienia urządzenia stanowi część jego normalnego działania.
Na wyświetlaczu urządzenia pojawia się symbol  z jednym z poniższych napisów: LT / PF / HL / CL	• Urządzenie wyposażone jest w system autodiagnostyki, który wykrywa niektóre nieprawidłowości działania.	• zob. rozdział AUTODIAGNOSTYKA.